

صورة الطبقات الاجتماعية في رواية "عساكر قوس قزح"
(دراسة سيميائية رولان بارت)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى
في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)



إعداد:

محمد بحر العلام متقن

رقم التسجيل ٠٣٠٢٠١٢٢٠٤٢

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٨ هـ / ٢٠٢٥ م

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم الكامل : محمد بحر العلام متقّين

رقم التسجيل : ٠٣٠٢٠١٢٢٠٤٢

عنوان البحث التكميلي : صورة الطبقات الإجتماعية في رواية " عساكر قوس قزح " (دراسة
سيمائية رولان بارت)

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum.) المذكور أعلاه من أصالة بحثي ودراستي، وليس انتحاليا كله، إلا في بعض
المواضيع رجع الباحث إلى مرجعه. ولم ينشر بأية وسائل أكاديمية وإعلامية. وأنا على استعداد
لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت -يوما ما- انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٨ ديسمبر ٢٠٢٥



محمد بحر العلام متقّين

٠٣٠٢٠١٢٢٠٤٢

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع والملاحظة على هذا البحث التكميلي الذي قدّمه الطالب:

الاسم : محمد بحر العلام متّقين

رقم التسجيل : ٠٣٠٢٠١٢٢٠٤٢

عنوان البحث : صورة الطبقات الإجتماعية في رواية "عساكر قوس

قزح" (دراسة سيميائية رولان بارت)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

سورابايا ١٩٠٠... ديسمبر - ٢٠٢٥

المشرف ٢

المشرف ١



أحمد شيخو، الماجستير

رقم : ١٩٦٨٠٦٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١



الأستاذ الدكتور الحاج فتح الرحيم، الماجستير

رقم : ١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥

يعتمد،

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

رقم : ١٩٦٦٠٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٠٢

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

صورة الطبقات الاجتماعية في رواية "عساكر قوس قزح" (دراسة سيميائية رولان بارت)
بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها،
شعبة اللغة والآداب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا.

إعداد : محمد بحر العلام متقن

رقم التسجيل : ٠٣٠٢٠١٢٢٠٤٢

قد دافع الطالب عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقُرِّر قبوله شرطاً للحصول على
الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها.

سورابايا، ١٠ يونيو ٢٠٢٢

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

مناقشا



الدكتور عبد الوهاب نفعان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٠٢٢٠١٥٠٣١٠٠٢

مشرفاً ١ ومناقشا



الأستاذ الدكتور الحاج فتح الرحيم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥

مشرفاً ٢ ومناقشا



أحمد شيخو، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨٠٦٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

مناقشا



أحمد فرائك، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٩٢٦٢٠٠٧١٠١٠٠٣

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا



الأستاذ الدكتور محمد بن عبد الله

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٠١٢١٩٩٠٠٣١٠٠٢

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : M.Bahrul Alam Muttaqin
NIM : 03020122042
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora
E-mail address : allamila287@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

صورة الطبقات الاجتماعية في رواية "عساكر قوس قزح"
(دراسة سيميائية رولان بارت)

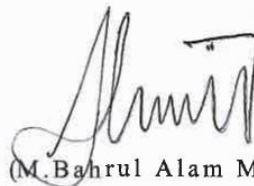
beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 07 Januari 2026.

Penulis



(M.Bahrul Alam Muttaqin)

الملخص

متّقين ، محمد بحر العلام (٢٠٢٥). صورة الطبقات الاجتماعية في رواية " عساكر قوس قزح " (دراسة سيميائية رولان بارت). قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) الأستاذ الدكتور الحاج فتح الرحيم، الماجستير، (٢) أحمد شيخو، الماجستير

يهدف هذا البحث إلى تحليل تصوير الطبقات الاجتماعية وعدم المساواة التعليمية في رواية عساكر قوس قزح للكاتب أندريا هيراتا. وتتمثل بيانات البحث في مقتطفاتٍ من السرد والحوار والأحداث التي تعكس تمثيل الطبقات الاجتماعية، أمّا مصادر البيانات فتتكوّن من مصدرين: مصدرٍ أوّلي يتمثّل في رواية عساكر قوس قزح بنسختها المترجمة إلى العربية، ومصادرٍ ثانوية تشمل الكتب والمقالات العلمية والرسائل الجامعية ذات الصلة بسيميائيات رولان بارت ودراسات الطبقات الاجتماعية. وقد جُمعت البيانات باستخدام تقنيات القراءة المكثّفة، والتدوين، وتصنيف البيانات، ثم جرى تحليلها اعتماداً على نظرية السيميائيات عند رولان بارت من خلال مستويات المعنى الحقيقي، والمعنى المجازي، والأسطورة. وتظهر نتائج البحث أنّ الرواية تُجسّد ثلاث طبقاتٍ اجتماعية، هي: الطبقة العليا التي تُمثّل بنخبة شركة PN Timah، والطبقة الوسطى التي تُمثّل بشخصيات المعلّمين والموظفين ذوي الاستقرار الاجتماعي المعتدل، والطبقة الدنيا التي تُمثّل بتلاميذ مدرسة محمدية الابتدائية وأسرهم الذين يعيشون في ظلّ محدودية اقتصادية وضعفٍ في الوصول إلى التعليم. ومن منظورٍ سيميائي، تُبرز الرواية المعنى الحقيقي المتمثّل في واقع التفاوت التعليمي بصورة واضحة، وتكشف المعنى المجازي عن مظاهر الظلم الاجتماعي وهيمنة السلطة، كما تُنتج على مستوى الأسطورة تصوراً يُطبّع الفقر ومحدودية التعليم بوصفهما واقعاً اجتماعياً يُنظر إليه على أنّه أمرٌ عاديٌّ وصعبُ التغيير، وبذلك تُقدّم الرواية نقداً اجتماعياً قوياً لبنية الطبقات الاجتماعية في المجتمع.

الكلمات المفتاحية: الطبقات الاجتماعية، السيميائيات، رولان بارت، عساكر قوس قزح

ABSTRAK

Muttaqin, M. Bahrul Alam. (2025). *Gambaran Kelas sosial dalam Novel “’Asakir Qawz Quzah”* (Semiotika Roland Barthes). Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (I) Dr. H. Fathur Rohim, M.Ag. (II) Ahmad Syaikh, MA

Penelitian ini bertujuan menganalisis gambaran kelas sosial dan ketimpangan pendidikan dalam novel *Laskar Pelangi* karya Andrea Hirata. Data penelitian berupa kutipan narasi, dialog, dan peristiwa yang merepresentasikan kelas sosial, dengan sumber data primer novel *Laskar Pelangi* versi terjemahan Arab عساكر قوس قزح dan sumber data sekunder berupa buku, artikel ilmiah, serta skripsi terkait semiotika Roland Barthes dan kajian kelas sosial. Data dikumpulkan melalui teknik membaca intensif, pencatatan, dan klasifikasi, kemudian dianalisis menggunakan teori semiotika Roland Barthes melalui pendekatan denotasi, konotasi, dan mitos.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa novel ini menggambarkan tiga lapisan kelas sosial, yaitu kelas atas yang direpresentasikan oleh elite PN Timah, kelas menengah oleh tokoh pendidik dan pegawai dengan stabilitas sosial moderat, serta kelas bawah oleh siswa Sekolah Dasar Muhammadiyah dan keluarga mereka yang hidup dalam keterbatasan ekonomi dan akses pendidikan. Secara semiotik, novel ini menampilkan ketimpangan pendidikan secara nyata, mengungkap ketidakadilan dan dominasi kekuasaan, serta membangun pemaknaan bahwa kemiskinan dan keterbatasan pendidikan dipandang sebagai realitas sosial yang dianggap wajar dan sulit diubah, sehingga menghadirkan kritik sosial yang kuat terhadap struktur kelas dalam masyarakat.

Kata kunci: kelas sosial, Semiotika, Roland Barthes, ‘Asakir Qawz Quzah

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
أ	لقضايا النفس
ب	تقرير المشرف
ج	اعتماد لجنة المناقشة
د	تقرير الموافقة على النشرة
هـ	الاعتراف بأصالة البحث
و	شكر وتقدير
ح	إهداء
ط	حكمة
ي	الملخص
ك	ABSTRAK
ل	محتويات البحث
١	الفصل الأول: أساسيات البحث
١	أ- المقدمة
٣	ب- أسئلة البحث
٣	ج- أهداف البحث
٣	د- أهمية البحث
٥	هـ- توضيح المصطلحات
٦	و- تحديد البحث
٦	ز- الدراسات السابقة
٨	الفصل الثاني: الإطار النظري
٨	مفهوم السيميائية

أنواع السيميائية.....	٩
منهج السيميائية رولان بارت (Roland Barthes)	١١
أ- المعنى الحقيقي.....	١٢
ب- المعنى المجازي.....	١٣
ج- الأسطورة.....	١٣
الطبقات الاجتماعية.....	١٤
أنواع الطبقات الاجتماعية.....	١٦
عساكر قوس قزح.....	١٧
الفصل الثالث: منهج البحث	١٩
أ- مدخل البحث ونوعه.....	١٩
ب- بيانات البحث ومصادرها.....	١٩
ج- أدوات جمع البيانات.....	٢٠
د- طريقة جمع البيانات.....	٢٠
هـ- تحليل البيانات.....	٢١
و- تصديق البيانات.....	٢١
ز- إجراءات البحث.....	٢٢
الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها	٢٣
أ- المعنى الحقيقي والمعنى المجازي والأسطورة في رواية "عساكر قوس قزح".....	٢٣
ب- صورة الطبقات الاجتماعية في رواية "عساكر قوس قزح".....	٧٢
الفصل الخامس: الخاتمة	٨٠
أ- نتائج البحث.....	٨٠
ب- الاقتراحات.....	٨٢

٨٣	قائمة المراجع
----------	---------------

قائمة الجدول

٢٥	الجدول ١
٢٦	الجدول ٢
٢٨	الجدول ٣
٢٩	الجدول ٤
٣١	الجدول ٥
٣٢	الجدول ٦
٣٤	الجدول ٧
٣٥	الجدول ٨
٣٧	الجدول ٩
٣٨	الجدول ١٠
٣٩	الجدول ١١
٤١	الجدول ١٢
٤٢	الجدول ١٣
٤٣	الجدول ١٤
٤٤	الجدول ١٥
٤٦	الجدول ١٦
٤٧	الجدول ١٧
٤٨	الجدول ١٨
٤٩	الجدول ١٩
٥١	الجدول ٢٠
٥٢	الجدول ٢١

٥٣	الجدول ٢٢
٥٤	الجدول ٢٣
٥٦	الجدول ٢٤
٥٧	الجدول ٢٥
٥٨	الجدول ٢٦
٥٩	الجدول ٢٧
٦١	الجدول ٢٨
٦٢	الجدول ٢٩
٦٣	الجدول ٣٠
٦٤	الجدول ٣١
٦٦	الجدول ٣٢
٦٧	الجدول ٣٣
٦٨	الجدول ٣٤
٦٩	الجدول ٣٥
٧٠	الجدول ٣٦
٧٢	الجدول ٣٧
٧٣	الجدول ٣٨
٧٤	الجدول ٣٩
٧٥	الجدول ٤٠

قائمة المراجع

المراجع العربية

تمثيل الشخصيات القادة في أفلام "سلطان محمد الفاتح ١٤٥٣" لفاروق أكسوي (دراسة سيميائية)

دانيال تشاندار اسس السيميائية، ترجمة د طلال وهيه مركز دراسات الوحدة العربية).

مركز دراسات الوحدة العربية، ٢٠١٢

إبراهيم، سكينه. ٢٠١٤ م. (رواية) عساكر قوس قزح، سويد : دار المنى).

أحمد بدوي، أحمد من النقد الأدبي عند العرب (مصر: دار القصة مصر للطباعة والنشرة) (١٤٥٧)

الدين، نصر . (٢٠١٤) الموضوع السيميائي ولعبة المعنى. جامعة بخرين يرجع في ٠٩

ديسمبر ٢٠٢٥ من مكتبة نور أو في www.noor-book.com

محمد سليمان مفهوم تحليل السيميائية (جامعة الزاوية)

علي، علي صبح (١٩٨٠). في النقد الأدبي (الجامعة الأمريكية المفتوحة).

بن عيسى، طارق "الأسس المنهجية الترجمة الأعمال الأدبية"

بدر ، أحمد. (١٩٩٤). أصول البحث العلمى ومناهج. المكتبة الأكاديمية. من مكتبة

نور أو في www.noor-book.com

رضوان الله، " تربية المهمشين في رواية عساكر قوس قزح لأندريا هيراتا (دراسة تحليلية

بنوية نسبية للوسيان غولدمان."

المراجع الأجنبية

- Abdullah, Dimas Lazuardy. "Analisis Semiotika Makna Islam Dalam Film Pengabdian Setan." B.S. thesis, Fakultas Ilmu dakwah dan Ilmu Komunikasi Universitas Islam Syarif ..., 2018.
- Asriningsari, Ambarini, and Nazla Umayu. "Semiotika Teori Dan Aplikasi Pada Karya Sastra." UPGRIS PRESS, 2010.
- Basid, Abdul, and Muh Zuhdy Hamzah. *PERTENTANGAN KELAS SOSIAL PADA TOKOH UTAMA DALAM DRAMA THE HEIRS BERDASARKAN PERSPEKTIF SASTRA MARXIS*. 4 (2018).
- Bouzida, Feyrouz. *THE SEMIOLOGY ANALYSIS IN MEDIA STUDIES - ROLAND BARTHES APPROACH* -. n.d.
- Goldmann, Lucien. "Towards A Sociology of the Novel (London." Tavistock Publications, 1975.
- Hendriwani, Subur. "TEORI KELAS SOSIAL DAN MARXISME KARL MARX." *Paradigma: Jurnal Kalam dan Filsafat* 2, no. 01 (2022). <https://doi.org/10.15408/paradigma.v2i01.26617>.
- Hoed, B. H. (2011). *Semiotik & Dinamika Sosial Budaya*. Depok: Komunitas Bambu.
- Luthfiyah, Finna Nazmi, and Sabri Sabri. "Analisis Semiotika Roland Barthes Pada Lagu 'Sun Goes Down' Karya Lil Nas X." *Tuturlogi* 4, no. 3 (2023): 69. <https://doi.org/10.21776/ub.tuturlogi.2023.004.03.2>.
- Nisa, Chairun, and Roita Sinaga. "ANALISIS SEMIOTIKA ROLAND BARTHES TERHADAP NILAI NASIONALISME DALAM NOVEL TITIK NADIR KARYA WINDY JOANA." *ENGANG: Jurnal Pendidikan, Bahasa, Sastra, Seni, Dan Budaya* 3, no. 2 (2023): 271–80. <https://doi.org/10.37304/enggang.v3i2.9139>.
- Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. UGM PRESS, 2018.
- Piliang, Yasraf Amir, dan Alfathri Adlin. *Hipерsemiotika: Tafsir Cultural Studies atas Matinya Makna*. Yogyakarta: Jalasutra, 2003.
- Ridwanallah, Muhammad Fuad. "Pendidikan Kaum Pinggiran Dalam Novel Askar Qausaqazah Karya Andrea Hirata : Suatu Kajian Strukturalisme Genetik Goldmann." Other, UIN Sunan Gunung Djati Bandung, 2023. <https://digilib.uinsgd.ac.id/74396/>.
- Sartini, Ni Wayan. "Tinjauan Teoritik tentang Semiotik." *Jurnal Masyarakat, Kebudayaan dan Politik* (JMKP), Universitas Airlangga, vol. 20 (2007).

“Semiologi Roland Barthes / Kurniawan | DINAS PERPUSTAKAAN PROVINSI SUMATERA SELATAN.” Accessed October 10, 2025.
<https://inlislite.dispustaka.sumselprov.go.id/opac/detail-opac?id=36684>.

Setiadi, Elly M. *Pengantar Sosiologi: Pemahaman Fakta dan Gejala Permasalahan Sosial: Teori, Aplikasi, dan Pemecahannya*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2011. Sobur, Alex. “Bercengkerama Dengan Semiotika.” *Mediator: Jurnal Komunikasi* 3, no. 1 (2002): 31–50.

Soekanto, Soerjono. *Sosiologi: Suatu Pengantar*. Edisi 4, cetakan ke-32. Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2007.

Sunarto, Kamanto. “Pengantar Sosiologi, Jakarta.” *Lembaga Penerbit Fakultas Ekonomi Universitas Indonesia*, 1993.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A